



Menu

**Putevima rovinjskih
delicija**

**Sui sentieri delle
delizie rovignesi**

Dream

01.10. - 15.10.2024



HR

Ribljí meni

Tuna carpaccio, dressing od agruma
i maslinovog ulja, kapare, rukola
Orada s roštilja, prilog
Sorbet od limuna
Medea malvazija / chardonay 0,1 l

Mesni meni

Carpaccio od govedeg bifteka,
rukola, sir Grana Padano
Juneći gulaš s njokima
Domaći čokoladni tart
Medea merlot / cabernet / teran 0,1 l

EN

Fish menu

Tuna carpaccio, citrus fruit and
olive oil dressing, capers, rocket
Grilled gilt-head bream, side dish
Lemon sorbet
Medea Malvazija / Chardonnay 0.1 l

Meat menu

Beef carpaccio, rocket, Grana
Padano cheese
Beef stew with gnocchi
Homemade chocolate tart
Medea Merlot / Cabernet / Teran 0.1 l

IT

Menù di pesce:

Carpaccio di tonno, dressing agli
agrumi con olio d'oliva, capperi, rucola
Orata ai ferri, contorno
Sorbetto al limone
Malvasia / chardonnay Medea 0,1 l

Menù di carne

Carpaccio di filetto di manzo, rucola,
Grana Padano
Gulasch (spezzatino) con gli gnocchi
Tarte al cioccolato nostrana
Merlot / cabernet / terrano Medea 0,1 l

DE

Fischmenü

Thunfischcarpaccio, Zitrusfrüchte-Olivenöl
-Dressing, Kapern, Rucola
Goldbrasse vom Grill, Beilage
Zitronensorbet
Medea Malvazija / Chardonnay 0,1

Fleischmenü

Rindercarpaccio, Rucola, Grana Padano
Kalbsgulasch mit Gnocchi
Hausgemachte Schokoladentarte
Medea Merlot / Cabernet / Teran 0,1 l

cijena/prezzo/price/Preis: 25,00 €

ORGANIZATOR/ORGANIZZATORE



UDRUŽENJE OBRTRNIKA ROVINJ/
ASSOCIAZIONE DEGLI
IMPRENDITORI DI ROVIGNO

SPONZOR/SPONSOR



Turistička zajednica
grada Rovinja-Rovigno
Ente per il turismo
della città di Rovinj-Rovigno

MAISTRA
HOSPITALITY GROUP



Menu

**Putevima rovinjskih
delicija**

**Sui sentieri delle
delizie rovignesi**

Brancin Da Nino

01.10. - 15.10.2024



HR

Ribljí meni

Hladno more (morski mix)
Brodet od hobotnice I gambera
s palentom
Kolač od jabuka
Čaša vina Vivoda i voda

Mesni meni

Jesen na pijatu (mesni hladni mix)
Ramstek u umaku od bosiljka I
gljiva, prilog hrustavci
Kolač od jabuka
Čaša vina Vivoda i voda

EN

Fish menu

Cold Sea (seafood platter)
Octopus and prawn brodet
with polenta
Apple cake
A glass of Vivoda wine and water

Meat menu

Autumn on a Platter (cold cuts)
Striploin in basil and mushroom
sauce, served with croquettes
Apple cake
A glass of Vivoda wine and water

IT

Menù di pesce

Mare freddo (antipasti misti di mare)
Brodetto di polpo e gamberi con polenta
Dolce alle mele
Un bicchiere di vino Vivoda e acqua

Menù di carne

Autunno nel piatto (antipasti misti di terra)
Costata di manzo in salsa di basilico e
funghi con contorno di crocchette
Dolce alle mele
Un bicchiere di vino Vivoda e acqua

DE

Fischmenü

Kaltes Meer – Meeresmix
Oktopus-Garnelen-Brodetto mit Polenta
Apfelkuchen
Ein Glas Vivoda und Wasser

Fleischmenü

Herbst auf dem Teller – kalter Fleischmix
Rumpsteak in Basilikum-Pilz-Sauce,
Beilage: Kroketten
Apfelkuchen
Ein Glas Vivoda und Wasser

cijena/prezzo/price/Preis: 25,00 €

ORGANIZATOR/ORGANIZZATORE



UDRUŽENJE OBRTNIKA ROVINJ/
ASSOCIAZIONE DEGLI
IMPRENDITORI DI ROVIGNO

SPONZOR/SPONSOR



Turistička zajednica
grada Rovinja-Rovigno
Ente per il turismo
della città di Rovinj-Rovigno

MAISTRA
HOSPITALITY GROUP



Menu

**Putevima rovinjskih
delicija**

**Sui sentieri delle
delizie rovignesi**

Santa Roma

01.10. - 15.10.2024



HR

Ribljí meni

Salata od lososa

Ribljí file orade, prilog blitva i krumpir

Domaći tiramisu

Čaša bijelog vina, malvazija Vivoda 0,1 l

Mesni meni

Istarska salata

Lasagne al forno

Domaća panna cotta sa šumskim voćem

Čaša crnog vina, merlot Vivoda 0,1 l

EN

Fish menu

Salmon salad

Gilt-head bream fillet, side dish
of chard and potatoes

Homemade tiramisu

A glass of white wine

Malvasia Vivoda 0.1 l

Meat menu

Istrian salad

Lasagne al forno

Homemade panna cotta with berries

A glass of red wine Merlot Vivoda 0.1 l

IT

Menù di pesce

Insalata di salmone

Filetto d'orata con contorno di bietole e patate

Tiramisù della casa

Un bicchiere di vino bianco

Malvasia Vivoda 0,1 l

Menù di carne

Insalata istriana

Lasagne al forno

Panna cotta della casa ai frutti di bosco

Un bicchiere di vino rosso merlot Vivoda 0,1 l

DE

Fischmenü

Lachssalat

Goldbrassenfilet, Beilage:

Mangold und Kartoffeln

Hausgemachtes Tiramisu

Glas Weißwein Malvazija Vivoda 0,1 l

Fleischmenü

Istrischer Salat

Lasagne al forno

Hausgemachte Pannacotta mit Waldfrüchten

Glas Rotwein Merlot Vivoda 0,1 l

cijena/prezzo/price/Preis: 25,00 €

ORGANIZATOR/ORGANIZZATORE



UDRUŽENJE OBRTRNIKA ROVINJ/
ASSOCIAZIONE DEGLI
IMPRENDITORI DI ROVIGNO

SPONZOR/SPONSOR



Turistička zajednica
grada Rovinja-Rovigno
Ente per il turismo
della città di Rovinj-Rovigno

MAISTRA
HOSPITALITY GROUP



Menu

Putevima rovinjskih delicija

Sui sentieri delle delizie rovignesi

—

Štorija

01.10. - 15.10.2024

HR

—

Ribljí meni

Slani sardoni s kaparima
Buzara od školjki i škampa
i domaća tjestenina
Kolač
Čaša bijelog vina Vivoda

Mesni meni

Istarska plata sira
Svinjski odrezak u umaku
od gljiva i domaći fuži
Kolač
Čaša crnog vina Vivoda

EN

—

Meat Menu:

Istrian cheese platter
Pork chop in mushroom sauce
and homemade pasta fuži
Cake
A glass of red wine Vivoda

Fish Menu:

Salted sardines with capers
Clam and scampi buzara stew
with homemade pasta
Cake
A glass of white wine Vivoda

IT

—

Menù di pesce

Acciughe salate con capperi
Molluschi bivalvi e scampi alla busara
con pasta fatta in casa
Dolce
Un bicchiere di vino bianco Vivoda

Menù di carne

Formaggi istriani assortiti
Bistecca di maiale in salsa di funghi
e pasta fuži
Dolce
Un bicchiere di vino rosso Vivoda

DE

—

Fleischmenu:

Istrische Käseplatte
Schweineschnitzel in Pilzsauce und
hausgemachte und Fuži-Nudeln
Kuchen
Glas Rotwein Vivoda

Fischmenu:

Gesalzene Anchovis mit Kapern
Muscheln und Scampi nach Buzara Art,
hausgemachte Nudeln
Kuchen
Glas Weißwein Vivoda



cijena/prezzo/price/Preis: 25,00 €

ORGANIZATOR/ORGANIZZATORE

SPONZOR/SPONSOR



UDRUŽENJE OBRTNIKA ROVINJ/
ASSOCIAZIONE DEGLI
IMPRENDITORI DI ROVIGNO



Turistička zajednica
grada Rovinja-Rovigno
Ente per il turismo
della città di Rovinj-Rovigno

MAISTRA
HOSPITALITY GROUP



Menu

**Putevima rovinjskih
delicija**

**Sui sentieri delle
delizie rovignesi**

Marina

01.10. - 15.10.2024

HR

Mesni meni:

Kobasica i sir
Pljukanci sa šugom od boškarina
Palačinka s marmeladom
Čaša istarskog merlota

Ribljí meni:

Hobotnica i incuni
Šugo od sipa s palentom
Palačinka s marmeladom
Čaša istarske malvazije

EN

Meat Menu:

Cheese and sausage
Pljukanci pasta with boškarin
beef sauce
Marmalade pancake
A glass of Istrian merlot

Fish Menu:

Octopus and anchovies
Cuttlefish stew with polenta
Marmalade pancake
A glass of Istrian Malvasia

IT

Menù di carne:

Formaggio e salsiccia
Pljukanci al ragù di boškarin
Crêpes alla marmellata
Un bicchiere di merlot istriano

Menù di pesce:

Polpo e acciughe
Ragù di seppie con polenta
Crêpes alla marmellata
Un bicchiere di malvasia istriana

DE

Fleischmenu:

Käse und Wurst
Pljukanci Nudeln mit Gulasch
mit Boškarin Rind
Pfannkuchen mit Marmelade
Ein Glas istrischer Merlot

Fischmenu:

Oktopus und Anchovis
Gulasch mit Tintenfisch und Polenta
Pfannkuchen mit Marmelade
Ein Glas istrischer Malvazija



cijena/prezzo/price/Preis: 25,00 €

ORGANIZATOR/ORGANIZZATORE



UDRUŽENJE OBRJNIKA ROVINJA/
ASSOCIAZIONE DEGLI
IMPRENDITORI DI ROVIGNO

SPONZOR/SPONSOR



Turistička zajednica
grada Rovinja-Rovigno
Ente per il turismo
della città di Rovinj-Rovigno

MAISTRA
HOSPITALITY GROUP



Menu

**Putevima rovinjskih
delicija**

**Sui sentieri delle
delizie rovignesi**

Sidro

01.10. - 15.10.2024



HR

Mesni meni:

Pršut, sir i masline, fuži s tartufatom
Rolana pileća prsa s povrćem,
miješana salata
Palačinke
Čaša vina 0,2 l

Ribljí meni:

Bruschette, špageti s vongolama
Filet brancina s bosiljkom,
blitva i kuhani krumpir
Palačinke
Čaša vina 0,2 l

EN

Meat Menu:

Prosciutto, cheese and olives,
pasta fuži with truffle sauce
Rolled chicken breast with vegetables,
mixed salad
Crepes
A glass of wine 0.2 l

Fish Menu

Bruschettas, spaghetti with clams
Sea bass fillet with basil, chard
and boiled potatoes
Crepes
A glass of wine 0.2 l

IT

Menù di carne:

Prosciutto crudo, formaggio e olive,
fuži con tartufata
Petto di pollo arrotolato con verdure,
insalata mista
Crêpes
Bicchiere di vino 0,2 l

Menù di pesce:

Bruschette, spaghetti con le vongole
Filetto di branzino al basilico, bietola
e patate lesse
Crêpes
Bicchiere di vino 0,2 l

DE

Fleischmenu:

Rohschinken Pršut, Käse und Oliven,
Fuži-Nudeln mit Trüffel-Paste
Gerollte Hähnchenbrust mit Gemüse,
gemischter Salat
Pfannkuchen
Glas Wein 0,2 l

Fischmenu:

Bruschettas, Spaghetti mit Venusmuscheln
Wolfsbarschfilet mit Basilikum, Mangold
und gekochten Kartoffeln
Pfannkuchen
Glas Wein 0,2 l

cijena/prezzo/price/Preis: 25,00 €

ORGANIZATOR/ORGANIZZATORE



UDRUŽENJE OBRITNIKA ROVINJ/
ASSOCIAZIONE DEGLI
IMPRENDITORI DI ROVIGNO

SPONZOR/SPONSOR



Turistička zajednica
grada Rovinja-Rovigno
Ente per il turismo
della città di Rovinj-Rovigno

MAISTRA
HOSPITALITY GROUP



Menu

**Putevima rovinjskih
delicija**

**Sui sentieri delle
delizie rovignesi**

Fortuna

01.10. - 15.10.2024



HR

Mesni meni:

Aperitiv dobrodošlice
Ovčji sir s istarskim tartufima
Pileći file u umaku s istarskim
tartufima i slanim krumpirom
Palačinka
Crno vino 0,2 l i voda

Ribljí meni:

Aperitiv dobrodošlice
Bakalar
File brancina u umaku s istarskim
tartufima i slanim krumpirom
Palačinka
Bijelo vino 0,2 l i voda

EN

Meat Menu:

Welcome aperitif
Sheep cheese with Istrian truffles
Chicken fillet in sauce with Istrian
truffles and boiled potatoes
Crepes
Red wine 0.2 l and water

Fish Menu:

Welcome aperitif
Cod
Sea bass fillet in sauce with Istrian
truffles and boiled potatoes
Crepes
White wine 0.2 l and water

IT

Menù di carne:

Aperitivo di benvenuto
Formaggio pecorino al tartufo istriano
Filetto di pollo in salsa con tartufo istriano
e patate salate
Crêpe
Vino rosso 0,2 l e acqua

Menù di pesce:

Aperitivo di benvenuto
Baccalà
Filetto di branzino in salsa al tartufo istriano
e patate salate
Crêpe
Vino bianco 0,2 l e acqua

DE

Fleischmenu:

Willkommens-Aperitif
Schafskäse mit istrischen Trüffeln
Hähnchenfilet in Sauce mit istrischen
Trüffeln und Salzkartoffeln
Pfannkuchen
Rotwein 0,2 l und Wasser

Fischmenu:

Willkommens-Aperitif
Stockfisch
Wolbarschfilet in Sauce mit istrischen
Trüffeln und Salzkartoffeln
Pfannkuchen
Weißwein 0,2 l und Wasser

cijena/prezzo/price/Preis: 25,00 €

ORGANIZATOR/ORGANIZZATORE



UDRUŽENJE OBRTNIKA ROVINJ/
ASSOCIAZIONE DEGLI
IMPRENDITORI DI ROVIGNO

SPONZOR/SPONSOR



Turistička zajednica
grada Rovinja-Rovigno
Ente per il turismo
della città di Rovinj-Rovigno

MAISTRA
HOSPITALITY GROUP



Menu

**Putevima rovinjskih
delicija**

**Sui sentieri delle
delizie rovignesi**

Ranch Fortuna Steak House
01.10. - 15.10.2024



HR

Istarski meni:

Istarski tvrdi sir na žaru s umakom
od tartufa
Domaći ravioli punjeni sirom u
umaku od kadulje i pršuta
Čokoladna torta trikolore
Čaša vina merlot Vivoda

Makedonski meni:

Pečena paprika sa svježim sirom
Gravče na tavče s kobasicom
Millefoglie
Čaša vina merlot Vivoda

EN

Istrian Menu:

Grilled Istrian hard cheese with
truffle sauce
Cheese-stuffed homemade ravioli
with sage and prosciutto sauce
Tricolor chocolate cake
A glass of merlot Vivoda wine

Macedonian Menu:

Roasted bell pepper with fresh cheese
Gravče na tavče baked beans
with sausage
Millefoglie
A glass of merlot Vivoda wine

IT

Menù istriano:

Formaggio istriano stagionato alla
griglia con salsa di tartufi
Ravioli di formaggio fatti in casa in salsa
di salvia e prosciutto crudo
Torta al cioccolato tricolore
Un bicchiere di vino merlot Vivoda

Menù macedone:

Peperoni arrosto con formaggio fresco
Gravče na tavče (fagioli gratinati al forno)
con salsicce
Millefoglie
Un bicchiere di vino merlot Vivoda

DE

Istrisches Menu:

Istrischer Hartkäse vom Grill mit Trüffelsauce
Hausgemachte Ravioli, gefüllt mit Käse,
in Salbei-Prosciutto-Sauce
Schokoladentarte Trikolore
Ein Glas Merlot Vivoda

Mazedonisches Menu:

Gebratene Paprika mit Frischkäse
Überbackene Bohnen Gravče na Tavče
mit Wurst
Millefoglie
Ein Glas Merlot Vivoda

cijena/prezzo/price/Preis: 25,00 €

ORGANIZATOR/ORGANIZZATORE



UDRUŽENJE OBRTNIKA ROVINJ/
ASSOCIAZIONE DEGLI
IMPRENDITORI DI ROVIGNO

SPONZOR/SPONSOR



Turistička zajednica
grada Rovinja-Rovigno
Ente per il turismo
della città di Rovinj-Rovigno

MAISTRA
HOSPITALITY GROUP